

Меморандум

между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Министерством аграрной политики Украины и Министерством охраны здоровья Украины относительно безопасности продукции растительного происхождения, поставляемой из Украины в Российскую Федерацию (в части содержания пестицидов, нитратов и нитритов)

В целях обеспечения безопасности пищевой продукции растительного происхождения для здоровья человека (далее – растительная продукция), поставляемой из Украины в Российскую Федерацию, согласно требованиям, установленным законодательством Российской Федерации, Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Министерство аграрной политики Украины и Министерство охраны здоровья Украины, далее - Стороны, договорились о следующем:

1. Министерство аграрной политики Украины (далее – Минагрополитики Украины) информирует Федеральную службу по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) (далее – Россельхознадзор) о результатах мониторинга содержания пестицидов, нитратов и нитритов в пищевой продукции растительного происхождения, поставляемой из Украины в Российскую Федерацию. Каждая партия пищевой продукции растительного происхождения, поставляемая из Украины в Российскую Федерацию, должна сопровождаться Декларацией производителя, в которой отражены сведения о пестицидах, применяемых в процессе ее производства и хранения, с указанием даты последней обработки ими, которую должен предоставить экспортер.

Действия данного Меморандума не распространяются на продукцию, подвергшуюся глубокой переработке, и на продукцию в консервированном виде.

2. Министерство охраны здоровья Украины (далее – МОЗ Украины) до 15 октября 2010 года передает Россельхознадзору реестр организаций-экспортеров, поставляющих из Украины в Российскую Федерацию пищевую продукцию растительного происхождения.

3. Россельхознадзор включает представленные МОЗ Украины указанные организации-экспортеры в список поставщиков пищевой продукции растительного происхождения в Российскую Федерацию.

По предложению МОЗ Украины актуализация указанных списков осуществляется не чаще двух раз в год.

4. Россельхознадзор информирует Минагрополитики Украины и МОЗ Украины о поставщиках в Российскую Федерацию пищевой продукции растительного происхождения из Украины, нарушивших требования

законодательства Российской Федерации в области безопасности пищевой продукции растительного происхождения в части, относящейся к данному Меморандуму.

Россельхознадзор информирует Минагрополитики Украины и МОЗ Украины об изменениях российского законодательства, которые касаются содержания пестицидов, нитратов и нитритов в пищевой продукции растительного происхождения, в возможно короткий срок.

5. В случае неоднократных нарушений требований законодательства Российской Федерации (не менее 3-х раз в течение 180 дней или 2-х раз в течение 30 дней) организации-экспортеры, допустившие указанные нарушения, исключаются Россельхознадзором из списка поставщиков в Российскую Федерацию пищевой продукции растительного происхождения по тому виду продукции, при поставках которой выявлены нарушения законодательства Российской Федерации.

Если нарушения требований законодательства Российской Федерации обнаруживаются при поставках более чем одного вида продукции (за указанные периоды времени), то Российская Сторона исключает ее экспортера из списка поставщиков по всем видам продукции до принятия решения по результатам проверки этой фирмы-поставщика российскими и/или украинскими специалистами.

6. Если Россельхознадзор установит повторяющиеся случаи, когда поступающие из Украины партии пищевой продукции растительного происхождения определенного вида, поставляемые несколькими организациями-экспортерами, не отвечают критериям безопасности согласно требованиям законодательства Российской Федерации в отношении содержания пестицидов, нитратов и нитритов, Россельхознадзор оставляет за собой право ввести меры ограничительного характера или сопровождение такой продукции сертификатами безопасности по указанным показателям с протоколом испытаний по формам согласно приложениям 1 и 2 к данному Меморандуму.

К сертификатам безопасности прилагается протокол испытаний, выданный уполномоченными государственными учреждениями (лабораториями), которые могут проверяться Россельхознадзором. Список учреждений (лабораторий) будет согласован обеими Сторонами до 15 октября 2010 года.

7. Россельхознадзор подтверждает, что если законодательством Российской Федерации не установлен максимальный допустимый уровень (МДУ) содержания пестицидов, нитратов и нитритов для какого-либо вида продукции, то применяется МДУ для наиболее близкой продукции, относящейся к той же товарной группе, установленной законодательством Российской Федерации, а если не установлен МДУ для товарной группы, то применяется МДУ, установленный Кодексом Алиментариус, если

отсутствует МДУ, установленный Кодексом Алиментариус, то применяется МДУ, установленный законодательством Украины.

8. Россельхознадзор может посещать Украину для ознакомления на месте с украинской системой контроля остаточного содержания пестицидов, содержания нитратов и нитритов в пищевой продукции растительного происхождения, предназначенной для экспорта в Российскую Федерацию, включая проверку учреждений (лабораторий), осуществляющих исследования указанной продукции.

Эти посещения осуществляются при условии предварительного уведомления о них Россельхознадзором и с согласия МОЗ Украины и Минагрополитики Украины.

9. В случае установления Россельхознадзором существенных недостатков в методике испытаний продукции или если Россельхознадзор обнаружит факты, указывающие на то, что протокол испытаний не отражает действительное состояние продукции, Россельхознадзор имеет право не принимать к рассмотрению сертификаты безопасности с протоколами испытаний, выданные допустившей нарушение учреждением (лабораторией), а само учреждение (лабораторию) лишить полномочий на выдачу сертификатов безопасности на пищевую продукцию растительного происхождения, поставляемую в Российскую Федерацию. Россельхознадзор информирует об этом МОЗ Украины и Минагрополитики Украины в возможно короткий срок. Гомогенизированные пробы образцов, отобранных от партий продукции, представляющей угрозу для здоровья граждан Российской Федерации, в связи с наличием в ней пестицидов, нитратов и нитритов выше максимально допустимых уровней (МДУ), установленных российским законодательством, при запросе МОЗ Украины и Минагрополитики Украины, поступившим в Россельхознадзор в месячный срок после направленного Россельхознадзором уведомления, могут быть переданы МОЗ Украины и Минагрополитики Украины для проведения альтернативного анализа.

10. По просьбе МОЗ Украины и Минагрополитики Украины обе Стороны проводят оценку ситуации в отношении действенности мероприятий, предпринимаемых в соответствии с пунктами 5 и 9 данного Меморандума, с целью определения возможности отмены этих мер в возможно короткий срок.

11. Россельхознадзор отменяет меры, принятые в соответствии с пунктами 5 и 9, когда действия, принятые МОЗ Украины и Минагрополитики Украины, в соответствии с пунктом 10 данного Меморандума завершены и несоответствия устранены.

12. Обе Стороны считают целесообразным проведение при необходимости консультаций по вопросам, относящимся к данному Меморандуму и к компетенциям обеих Сторон.

13. Подготовительный период, необходимый МОЗ Украины и Минагрополитики Украины для организации обеспечения указанных мероприятий, должен быть завершён до октября 2010 года.

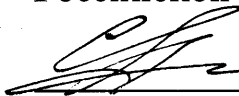
14. Все спорные вопросы, связанные с толкованием и применением положений данного Меморандума, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

15. Этот Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами и заключается сроком на 3 года. Его действие будет автоматически продлеваться на последующий трехлетний период, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие Меморандума не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

16. По взаимному письменному согласию Сторон к данному Меморандуму могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являются неотъемлемой частью Меморандума и вступают в силу в соответствии с положениями пункта 15 этого Меморандума.

Совершено в г. _____ "19" октября 2010 г. в трех экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**Руководитель Федеральной
службы по ветеринарному и
фитосанитарному надзору
Российской Федерации**


С.А. Данкверт

**Заместитель Министра аграрной
политики Украины**


(Зеленский У.Н.)

**Первый заместитель Министра
охраны здоровья Украины –
главный государственный
санитарный врач Украины**


(Гончаренко С.А.)

Приложение 1 к Меморандуму между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации и Министерством аграрной политики Украины и Министерством охраны здоровья Украины относительно безопасности продукции растительного происхождения, поставляемой из Украины в Российскую Федерацию (в части содержания пестицидов, нитратов и нитритов)

Украина

Наименование страны отправителя / Exporting country

Наименование учреждения (лаборатории), выдавшей сертификат (адрес, тел./факс, e-mail)
Name of the laboratory issuing the certificate (address, tel./fax, e-mail)

Сертификат безопасности
Safety Certificate

Пищевой продукции растительного происхождения, поставляемой в Российскую Федерацию согласно максимально допустимых уровней остаточного содержания пестицидов, наличия нитратов и нитритов, установленных российским законодательством/
of food products of plant origin, delivered to the Russian Federation pursuant to the set by the Russian legislation Maximum Residue Level of pesticides, nitrates and nitrites

№ _____ от/of « » _____ 200__

Наименование поставщика/ Supplier: _____

Адрес поставщика/ Supplier's address: _____

Наименование получателя/ Consignee: _____

Адрес получателя/Consignee's address: _____

Пункт отправки/Shipment point: _____

Наименование продукции/Name of product: _____

Страна происхождения/ Country of origin: _____

Партия №/ Batch№: _____

Объем партии тонн (нетто)/ Batch size in tons (net): _____

Количество мест/Number of colli: _____

Вид упаковки/ Packaging type: _____

Протокол испытаний№/ Test protocol № _____ от/of « » _____ 200__ прилагается/attached

Настоящим удостоверяется, что указанная партия продукции по результатам анализа на остаточное содержание пестицидов, наличие нитратов и нитритов является безопасной для здоровья человека согласно максимально допустимых уровней указанных веществ, установленных законодательством Российской Федерации/ Herewith it is certified that the above batch, according to the test results on pesticides, nitrates and nitrites residues, is safe for human health pursuant to the set by the Russian legislation Maximum Residue Level of the mentioned substances.

Приложение на _____ листах/ Annex on _____ pages.

М.П.
Stamp

(подпись/signature)

(ФИО, должность лица, выдавшего сертификат/
name, position of the person issuing the certificate)

Приложение 2 к Меморандуму между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации и Министерством аграрной политики Украины и Министерством охраны здоровья Украины относительно безопасности продукции растительного происхождения, поставляемой из Украины в Российскую Федерацию (в части содержания пестицидов, нитратов и нитритов)

Annex to the Safety Certificate of food products of plant origin delivered to the Russian.

Federation pursuant to the set by the Russian legislation residue limits for pesticides, nitrates and nitrites

№ _____
от/of « . » _____ 200__

Наименование учреждения (лаборатории) страны отправителя продукции/
Name of the laboratory of the exporting country _____

Адрес учреждения (лаборатории)/Laboratory address: _____
Тел./факс, e-mail/Tel./Fax. e-mail: _____

Протокол испытаний пищевой продукции растительного происхождения, поставляемой в Российскую Федерацию на наличие пестицидов, нитратов и нитритов/ Test report sheet for food products of plant origin delivered to the Russian Federation analyzed for the presence of pesticides, nitrates and nitrites

№ _____ от/ of « . » _____ 200__

Наименование продукции/Name of product: _____

Партия №/ Batch number: _____

Количество мест/ Number of colli: _____

Вид упаковки/ Packaging type: _____

Страна происхождения/ Country of origin: _____

Результаты испытаний/ Test results:

№ п/п	Наименование действующих веществ пестицидов, нитратов и нитритов. Name of pesticides active manor Nitrates and nitrites	Методы испытаний/ Testing methods	Установленное содержание действующих веществ пестицидов, нитратов и нитритов (мг-кг)/ Found content, of pesticides active matter, nitrates and nitrites (mg/kg)	Погрешность (неопределенность) измерения (мг/кг)/ Measurement error (uncertainty) (mg/kg)	Максимально допустимые уровни (МДУ) содержания действующих веществ пестицидов, нитратов и нитритов, установленные законодательством Российской Федерации (мг/кг)/ Set by Russian legislation Maximum Residue Level (MRL) of pesticides active matter, nitrates and nitrites
1	2	3	4	5	6

Испытания провели Test done by: _____
подпись/signature (ФИО, должность эксперта/ Expert's name, position

_____ подпись/signature (ФИО, должность эксперта/ Expert's name, position

М.П
Stamp

_____ подпись/signature (ФИО, руководителя /замести теля руководителя/
Chiefs/ Deputy Chiefs name)